

Article entitled ('Work' or 'article') / Tytuł artykułu ('Opracowanie' lub 'Artykuł'):

Author/s: (also referred to as 'Licensor/s') / Autor/autorzy (określani również jako 'Licencjodawcy'):

Journal name / Nazwa czasopisma

International Journal of Applied Mathematics and Computer Science

Journal owner / Właściciel czasopisma

University of Zielona Góra, Poland

Uniwersytet Zielonogórski, Polska

1. License / Licencja

The non-commercial use of the article will be governed by the Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs license as currently displayed on <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>, except that sections 2 through 8 below will apply in this respect and prevail over all conflicting provisions of such license model. Without prejudice to the foregoing, the author hereby grants the journal owner the exclusive license for commercial use of the article (for U.S. government employees: to the extent transferable) for an indefinite period of time according to section 2 below, and sections 4 through 9 below, throughout the world, in any form, in any language, for the full term of copyright, effective upon acceptance for publication.

Wykorzystanie artykułu dla celów niekomercyjnych podlega zapisom licencji Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs określonym obecnie na stronie <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>, z wyłączeniem paragrafów 2 do 8 poniżej, które mają w tym zakresie zastosowanie i są rozstrzygające w przypadku wszelkich sprzecznych zapisów modelu licencji. Uwzględniając poniższe zapisy, autor niniejszym przyznaje właścicielowi czasopisma na czas nieoznaczony wyłączną licencję na komercyjne wykorzystanie artykułu (w przypadku pracowników rządowych USA: w możliwym zakresie) zgodnie z zapisami paragrafu 2 poniżej oraz paragrafów 4 do 9 poniżej, na całym świecie, w jakiegokolwiek formie, w dowolnym języku, w całym okresie objętym prawami autorskimi, począwszy od daty przyjęcia do publikacji.

2. Author's warranties / Oświadczenia autora

The author warrants that the article is original, written by stated author/s, has not been published before, contains no unlawful statements, does not infringe the rights of others, is subject to copyright that is vested exclusively in the author and free of any third party rights, and that any necessary written permissions to quote from other sources have been obtained by the author/s.

Autor zapewnia, że artykuł jest opracowaniem oryginalnym, napisanym przez określonego autora/autorów, nie został dotąd opublikowany, nie zawiera stwierdzeń niezgodnych z prawem, nie narusza praw żadnej strony trzeciej, podlega wyłącznym prawom autorskimi autora i nie jest obciążony żadnymi prawami stron trzecich oraz iż autor/autorzy uzyskali na piśmie wszelkie niezbędne zgody na cytowanie innych źródeł.

3. User rights / Prawa użytkownika

Under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs license, the author(s) and users are free to share (copy, distribute and transmit) the contribution under the following conditions: 1. they must attribute the contribution in the manner specified by the author or licensor, 2. they may not use this contribution for commercial purposes, 3. they may not alter, transform, or build upon this work.

Zgodnie z zapisami licencji Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs, autor/autorzy oraz użytkownicy mogą swobodnie korzystać z artykułu (kopiować, rozpowszechniać oraz przysyłać) pod następującymi warunkami: 1. artykuł powinien zostać opatrzony stosownymi referencjami w sposób określony przez autora lub licencjodawcę, 2. publikacji nie wolno wykorzystywać dla celów komercyjnych, 3. publikacja nie może być poddana zmianom, przekształceniom bądź rozbudowie.

4. Rights of authors / Prawa autora

Authors retain the following rights:

- copyright, and other proprietary rights relating to the article, such as patent rights,
- the right to use the substance of the article in future own works, including lectures and books,
- the right to reproduce the article for own purposes, provided the copies are not offered for sale,
- the right to self-archive the article.

Autor zachowuje następujące prawa:

- prawa autorskie oraz inne prawa własności w odniesieniu do artykułu, takie jak prawa patentowe,
- prawo do wykorzystania zawartości artykułu dla celów przyszłej pracy, z włączeniem wykładów oraz książek,
- prawo do reprodukcji artykułu dla własnych celów, pod warunkiem, że kopie nie podlegają sprzedaży,
- prawo do archiwizacji artykułu.

5. Co-authorship / Współautorstwo

If the article was prepared jointly with other authors, the signatory of this form warrants that he/she has been authorized by all co-authors to grant the journal owner the license according to the terms of this agreement, and that he/she is fully authorized to sign as well as dissolve or withdraw from this agreement on behalf of all co-authors.

W przypadku, gdy artykuł został przygotowany wspólnie z innymi autorami, osoba podpisująca niniejszy formularz umowy licencyjnej oświadcza, że posiada zgodę pozostałych współautorów na udzielenie licencji na warunkach określonych w niniejszej umowie licencyjnej oraz pełnomocnictwo udzielone przez pozostałych współautorów do podpisania niniejszej umowy licencyjnej w ich imieniu, a także do jej zerwania lub odstąpienia od niej.

6. Termination / Zakończenie umowy

This agreement can be terminated by the author or the journal owner upon two months' notice where the other party has materially breached this agreement and failed to remedy such breach within a month of being given the terminating party's notice requesting such breach to be remedied. No breach or violation of this agreement will cause this agreement or any license granted in it to terminate automatically or affect the definition of the journal owner. After the lapse of forty (40) years of the date of this agreement, this agreement can be

terminated without cause by the author or the journal owner upon two years' notice. The author and the journal owner may agree to terminate this agreement at any time. This agreement or any license granted in it cannot be terminated otherwise than in accordance with this section 6.

Niniejsza umowa może zostać zerwana przez autora lub właściciela czasopisma z dwumiesięcznym wyprzedzeniem w przypadku, gdy strona druga materialnie narusza zapisy niniejszej umowy i odmawia naprawienia szkód w okresie jednego miesiąca od daty powiadomienia strony naruszającej umowę przez stronę odstępującą od umowy o takim naruszeniu. Żaden przypadek naruszenia zapisów niniejszej umowy nie będzie skutkować automatycznym zerwaniem umowy i przyznanych licencji oraz nie będzie wpływał na definicję właściciela czasopisma. Po upływie czterdziestu (40) lat od daty podpisania niniejszej umowy, umowa może zostać zerwana bez podania przyczyn przez autora bądź właściciela czasopisma z dwuletnim wyprzedzeniem. W dowolnym okresie, autor oraz właściciel czasopisma mogą odstąpić od niniejszej umowy w drodze porozumienia. Niniejsza umowa, wraz z przyznanymi licencjami, może zostać zerwana wyłącznie na podstawie zapisów niniejszego paragrafu 6.

7. Royalties / Należności

This agreement entitles the author to no royalties or other fees. To such extent as legally permissible, the author waives his or her right to collect royalties relative to the article in respect of any use of the article by the journal owner or its sublicensee.

Niniejsza umowa nie upoważnia autora do otrzymywania żadnych należności lub opłat. W zakresie określonym prawem, autor zrzeka się praw do należności wynikających z wykorzystania artykułu przez właściciela czasopisma lub jego sublicencjodawców.

8. Miscellaneous / Kwestie różne

The journal owner will publish the article (or have it published) in the journal, if the article's editorial process is successfully completed and the journal owner or its sublicensee has become obligated to have the article published. Where such obligation depends on the payment of a fee, it shall not be deemed to exist until such time as that fee is paid. The journal owner may conform the article to a style of punctuation, spelling, capitalization and usage that it deems appropriate. The author acknowledges that the article may be published so that it will be publicly accessible and such access will be free of charge for the readers. The journal owner will be allowed to sublicense the rights that are licensed to it under this agreement. This agreement will be governed by the laws of Poland.

Właściciel czasopisma opublikuje artykuł (lub zleci jego publikację) w czasopiśmie pod warunkiem pozytywnego zakończenia procesu edytorskiego oraz zobowiązania właściciela czasopisma lub jego sublicencjodawców do opublikowania artykułu. W przypadku, gdy taka publikacja jest uzależniona od opłaty, zobowiązanie takie będzie wstrzymane do czasu uiszczenia opłaty. Właściciel czasopisma może dokonać zmian w artykule w zakresie interpunkcji, ortografii, stosowania dużych/malych liter oraz uzusu językowego w zależności od uznania. Autor przyjmuje do wiadomości, że artykuł może być opublikowany w formie powszechnie dostępnej oraz że dostęp do artykułu będzie wolny od wszelkich opłat. Właściciel czasopisma może sublicencjonować prawa licencyjne objęte niniejszą umową. Niniejsza umowa podlega prawu polskiemu.

9. Scope of the commercial license / Zakres licencji komercyjnej

The exclusive right and license granted under this agreement to the journal owner for commercial use is as follows:

a. to prepare, reproduce, manufacture, publish, distribute, exhibit, advertise, promote, license and sub-license printed and electronic copies of the article, through the Internet and other means of data transmission now known or later to be developed; the foregoing will include abstracts, bibliographic information, illustrations, pictures, indexes and subject headings and other proprietary materials contained in the article;

b. to exercise, license, and sub-license others to exercise subsidiary and other rights in the article, including the right to photocopy, scan or reproduce copies thereof, to reproduce excerpts from the article in other works, and to reproduce copies of the article as part of compilations with other works, including collections of materials made for use in classes for instructional purposes, customized works, electronic databases, document delivery, and other information services, and publish, distribute, exhibit and license the same.

Where this agreement refers to a license granted to the journal owner in this agreement as exclusive, the author commits not only to refrain from granting such license to a third party but also to refrain from exercising the right that is the subject of such license otherwise than by performing this agreement. The journal owner will be entitled to enforce in respect of third parties, to such extent as permitted by law, the rights licensed to it under this agreement. If the article was written in the course of employment by the US or UK Government, and/or arises from NIH funding, please consult the journal owner for further instructions.

Wyłączne prawa oraz zakres licencji przyznanej na podstawie niniejszej umowy właścicielowi czasopisma w odniesieniu do użytkowania dla celów komercyjnych określa się w następujący sposób:

a. opracowanie, reprodukcja, wytworzenie, publikacja, dystrybucja, udostępnienie, reklama, promocja, licencjonowanie oraz sublicencjonowanie kopii drukowanych i elektronicznych artykułu za pośrednictwem Internetu oraz innych środków przesyłania danych, znanych obecnie i opracowanych w przyszłości; powyższe zapisy obejmują abstrakty, bibliografię, ilustracje, obrazy, indeksy oraz nagłówki, a także inne materiały podlegające prawom własności zawarte w artykule;

b. upoważnienie, licencjonowanie i sublicencjonowanie innych podmiotów w związku z egzekwowaniem praw zależnych i innych do artykułu, z włączeniem prawa do kopiowania, skanowania oraz reprodukcji kopii, reprodukcji fragmentów artykułu w innych opracowaniach, reprodukcji kopii artykułu jako elementów kompilacji opracowań, w tym zbiorów materiałów niezbędnych do prowadzenia zajęć dydaktycznych, prac związanych z dostosowaniem opracowań dla potrzeb klienta, elektronicznych baz danych, dostarczania dokumentów i innych usług informacyjnych, a także publikacji, dystrybucji i udostępniania, na zasadach objętych licencją.

Ilekroć niniejsza umowa odnosi się do licencji udzielanej właścicielowi czasopisma na podstawie niniejszej umowy jako licencji wyłącznej, autor zobowiązuje się nie tylko do powstrzymywania się od udzielania takiej licencji osobie trzeciej, ale także do powstrzymywania się od wykonywania prawa stanowiącego przedmiot takiej licencji w inny sposób niż poprzez wykonywanie niniejszej umowy. Właściciel czasopisma jest uprawniony to egzekwowania praw od strony trzeciej w zakresie określonym prawem oraz prawami przyznanymi na podstawie licencji i niniejszej umowy. W przypadku, gdy artykuł został napisany w związku z zatrudnieniem przez rząd US lub UK i/lub był wspierany przez fundusze NIH, prosimy o skonsultowanie się właścicielem czasopisma w kwestii dalszego postępowania.

Author's signature (handwritten) / Podpis autora (odręczny): _____

Name (printed) / Imię i nazwisko (drukowanymi): _____

Date / Data: _____

Please retain a copy of this form for your records, and EITHER

- Fax the original to +48683284751; OR
- Scan the original and e-mail it to amcs@uz.zgora.pl (or add it to your source files package to be uploaded to our server); OR
- Post the original to

International Journal of Applied Mathematics and Computer Science (AMCS)
Editorial Office
University of Zielona Góra
Institute of Control and Computation Engineering
ul. Podgórna 50
65-246 Zielona Góra
Poland.

Thank you!

Prosimy zachować kopię niniejszego formularza dla własnych celów oraz ALBO

- Przesłać oryginał faksem pod numer +48683284751 LUB
- Zeskanować i przesłać oryginał pocztą elektroniczną na adres amcs@uz.zgora.pl (albo dodać skan do pakietu z plikami źródłowymi artykułu przesyłanymi na nasz serwer) LUB
- Przesłać oryginał na adres
Redakcja *International Journal of Applied Mathematics and Computer Science (AMCS)*
Uniwersytet Zielonogórski
Instytut Sterowania i Systemów Informatycznych
ul. Podgórna 50
65-246 Zielona Góra
Polska.

Dziękujemy!